

MEMORANDA

SERVICE MAGASINS

SECTION RECUPERATION

A vendre au personnel :

Boîtes bois à encastrer pour interrupteur - Portes métalliques - Panneaux bois divers - Cornières perforées - Plaques amiante/éternit - Matériel électrique divers - Pièces détachées de matériel électrique, clés etc.

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présentent en acquéreurs.

Nous avons d'autre part :

2 Bureaux métalliques	mis à prix	Fr.s. 100.-
1 Table bureau métallique	"	Fr.s. 60.-
1 petite Table ronde	"	Fr.s. 30.-
1 Table métallique plateau bois (construct. légère)	"	Fr.s. 40.-

Pour ces articles, nous vous prions de faire une offre écrite à F. Spyse (tél. 2180) jusqu'au vendredi 17 décembre 1965.

Tous ces articles seront visibles à partir du lundi 13 décembre 1965, dès 16 heures dans le hall de stockage, côté douane.

A vendre uniquement aux divisions (Liste no. 23)

Nous disposons de :

1 cylindre 500 litres de Néon - 1 cylindre contenant 450 litres de Krypton (Ces gaz peuvent être débités) - Condensateurs HYDRA-WERK type 90607 4KV 47,5 mF $\pm$ 10% CpA 40 - Transistors NPN 80 volts - Relais Siemens (T. ris 64 u T. Bv 3414/20)

Prière d'informer F. Spyse (tél. 2180) si ces articles intéressent votre groupe.

Gestionnaire des Magasins

TELEPHONE

1. A partir du 4 décembre, les taxes pour les appels au pays de Gex et à Annemasse deviendront 10 cts toutes les 20 secondes au lieu de 60 cts pour toute période de 3 minutes.

2. Ces appels seront comptabilisés automatiquement, et les factures pour les appels privés porteront désormais le coût de l'appel seulement. Du fait que le compteur est remis à zéro après chaque appel, nous attirons l'attention des membres du personnel sur le fait qu'aucun renseignement supplémentaire ne peut être fourni ni par le central CERN ni par les PTT.

1. From 4 December, calls to the Gex area and Annemasse will cost 10 cts every 20 seconds in place of 60 cts for each period of 3 minutes.

2. These calls will be metered automatically, and bills for private calls will in future show the cost of the call only. As the meter is reset to zero after each call, we point out to staff that no further information can be given by either the CERN exchange or the PTT.

Division du Personnel
Int. 3094

Personnel Division
Ext. 3094

ASSURANCE MALADIE-HEALTH INSURANCE

RAPPEL

Examens radiophotographiques pulmonaires

Le Service Médical se propose d'organiser au cours des mois à venir une campagne radiophotographique systématique destinée entre autres au dépistage des maladies pulmonaires.

Mass Radiography Examinations

In the coming months the Medical Service intends to organize a mass radiography campaign for the detection of pulmonary and other diseases.

B U L L E T I N

(à retourner avant le 15 décembre 1965, dernier délai, quelle que soit votre décision à :
Mme PRODON (Service Médical)
(Please complete and return before 15 December 1965)

Nom/Name Prénoms/First names
Date de naissance/Date of birth Division
Date Signature

A N N O U C E M E N T
C O M M U N I Q U E

concernant
le RESTAURANT et la CANTINE des
ouvriers

Les fêtes de fin d'année ralentiront considérablement les activités du CERN pendant la dernière semaine de 1965, les 28 et 29 décembre étant les seuls jours ouvrables. En accord avec les gestionnaires du RESTAURANT et de la CANTINE des ouvriers les dispositions suivantes ont été prises :

RESTAURANT Bar, Cafétéria et Kiosque ouverts les 28 et 29.12.65
Service des repas et distribution des boissons dans les Divisions interrompus du 23.12 au soir jusqu'au 2.1.66 inclus.
Service nocturne interrompu du 24.12 à 2 h. du matin jusqu'au 3.1.66 à 19 h.

CANTINE des ouvriers ouverte les 28 et 29 décembre inclus le service des repas.

Si un minimum de cent personnes par jour devait travailler sur le site les 24, 27, 30 et 31 décembre, la Cantine des ouvriers pourrait assurer un service de repas. Nous prions les personnes intéressées de bien vouloir retourner le bulletin ci-dessous à M. DINKEL, Div. SB au plus tard le 15 décembre.
La décision sera affichée au Restaurant et à la Cantine des ouvriers à partir du 17 décembre.

concerning
the RESTAURANT and the WORKMEN's
Canteen

Since the only working days during the last week of December will be 28 and 29 December, owing to the Christmas and New Year holidays, activity at CERN will be greatly reduced during that period. With the agreement of the managers of the RESTAURANT and the WORKMEN's Canteen, the following arrangements have been made :

RESTAURANT The bar, coffee lounge and kiosk will be open on 28 and 29.12.65.
There will be no meals served or drinks distributed in the Divisions, from the evening of 23 December until 2.1.66 inclusive.

The Night Service will be discontinued from 2 a.m. on 24.12. until 7 p.m. on 3.1.66

WORKMEN's Canteen Open on 28 and 29 December; meals will be served.

If there is a minimum of 100 persons per day working on the site on 24, 27, 30 and 31 December, the Workmen's Canteen will provide meals. Those interested are therefore requested to fill in the form below and return it to Mr. DINKEL, SB Division, by 15 December at the latest. The decision will be announced on the notice boards in the Restaurant and the Workmen's Canteen on 17 December.

Nom / Prénom
Name / First name Div. :

Je désire prendre le repas à la Cantine des ouvriers les jours suivants :
I wish to have a meal at the Workmen's Canteen on the following days :

24.12. 27.12. 30.12. 31.12.

(mettre une croix sur les jours choisis - mark with a cross the days selected)

Signature :

P I O

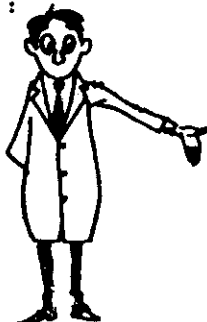
F I L M S POUR LE CERN
----- FOR CERN

Le Service d'Information du Public
a le plaisir de vous inviter

The Public Information Office
has pleasure in inviting you on

JEUDI, 16 DECEMBRE, à 18.00 h., à l'Amphithéâtre
THURSDAY, 16 DECEMBER, at 6 p.m., in the Auditorium

à sa dernière projection de films to the last film show of this year :
de l'année :



1. "L'ENFANT AU FENNEC" Film en couleurs réalisé par ESSO. Français Durée : 25 min.
2. "CE ROSEAU PENSANT" Film en couleurs Français Durée : 32 min.
3. "RUSSEL DRYSDALE" Colour Film on the work of the well-known Australian artist. English Dur. : 20 min.
4. "LES DIEUX VONT BOIRE" Film en couleurs Français Durée : 17 min.